

汝龙译文集

契诃夫论文学

契诃夫 著

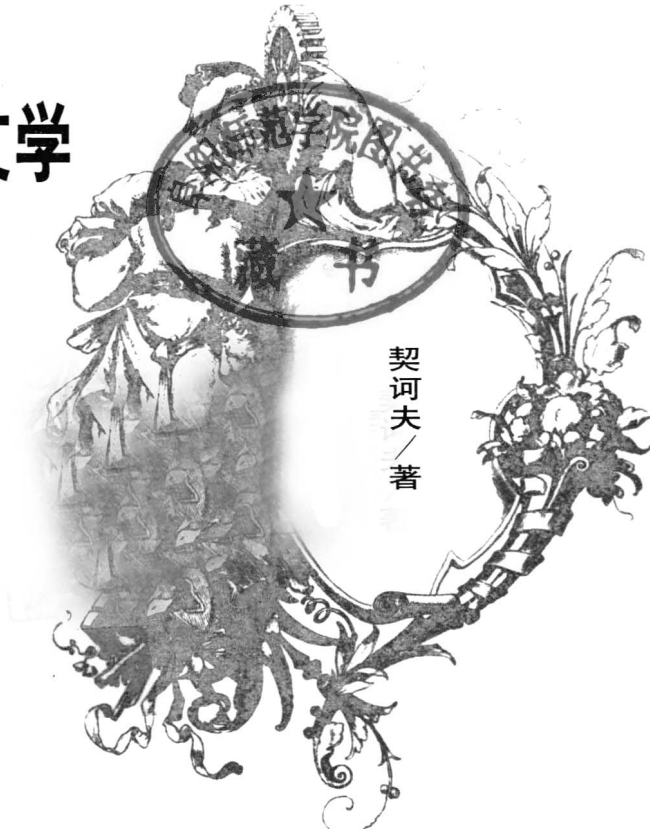


安徽文艺出版社

汝龙译文集

契诃夫论文学

汝龙 / 译



契诃夫 / 著

安徽文艺出版社

契诃夫论文学

契诃夫 著 汝龙 译

责任编辑:汪洋

出版:安徽文艺出版社(合肥市金寨路381号)

邮政编码:230063

发行:安徽省新华书店

印刷:合肥永青印刷厂

开本:850×1168 1/32

印张:14.25

字数:350,000

版次:1997年9月第1版 1997年9月第1次印刷

标准书号:ISBN 7-5396-1529-X/I·1421

定价:15.00元

(本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换)

目 次

第一部 摘自书信和论文

1879 年

写给米·巴·契诃夫(4月6日到8日之间) 3

1880 年

在长篇小说、中篇小说等作品里最常遇见的是什么? 4

1883 年

写给尼·亚·列依金(1月12日) 6

写给亚·巴·契诃夫(2月20日以后) 7

写给尼·亚·列依金(4月17日以后) 8

写给尼·亚·列依金(9月19日) 9

1884 年

摘自《莫斯科生活花絮》 10

写给尼·亚·列依金(1月22日) 11

1885年

写给尼·亚·列依金(10月12日) 13

1886年

写给亚·巴·契诃夫(1月4日) 14

写给维·维·比里宾(2月1日) 15

写给尼·亚·列依金(2月3日) 16

写给尼·亚·列依金(2月16日) 16

现代的效果 16

写给尼·亚·列依金(3月4日) 19

写给德·瓦·格利果罗维奇(3月28日) 20

写给亚·巴·契诃夫(4月6日) 22

写给米·盖·契诃夫(4月11日) 23

写给亚·巴·契诃夫(5月10日) 24

写给尼·亚·列依金(5月27日) 25

写给玛·符·基塞列娃(9月29日) 25

写给尼·亚·列依金(10月23日) 27

写给玛·符·基塞列娃(10月29日) 28

写给阿·谢·苏沃陵(12月21日) 28

写给尼·亚·列依金(12月24日) 29

1887年

写给玛·符·基塞列娃(1月14日) 30

写给亚·巴·契诃夫(1月17日)	34
写给米·盖·契诃夫(1月18日)	35
写给尼·亚·列依金(1月26日)	36
写给尼·亚·列依金(2月8日)	36
写给德·瓦·格利果罗维奇(2月12日)	36
写给亚·巴·契诃夫(2月23日)	39
写给米·巴·契诃夫(3月10日)	39
写给亚·巴·契诃夫(6月21日)	39
写给亚·巴·契诃夫(8月2日至5日之间)	40
写给伊·阿·别洛乌索夫(8月3日)	41
写给尼·亚·列依金(8月11日)	43
写给弗·奥·谢赫捷尔(8月12日)	43
写给尼·亚·列依金(9月2日)	44
写给尼·亚·列依金(10月7日)	44
写给亚·巴·契诃夫(10月6日至8日之间)	45
写给亚·巴·契诃夫(10月10日至12日之间)	46
写给符·加·柯罗连科(10月17日)	46
写给亚·巴·契诃夫(10月21日)	48
写给亚·巴·契诃夫(10月24日)	48
写给尼·米·叶若夫(10月27日)	49
写给尼·亚·拉依金(11月15日)	49
写给亚·谢·拉扎烈夫-格鲁津斯基(11月15日)	50

1888年

写给符·加·柯罗连科(1月9日)	51
写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(1月10日)	52
写给德·瓦·格利果罗维奇(1月12日)	52

写给亚·彼·波隆斯基(1月18日)	55
写给阿·尼·普列谢耶夫(1月19日)	57
写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(1月22日)	57
写给阿·尼·普列谢耶夫(1月23日)	59
写给阿·尼·普列谢耶夫(2月3日)	59
写给玛·符·基塞列娃(2月3日)	60
写给亚·谢·拉扎烈夫-格鲁津斯基(2月4日)	61
写给阿·尼·普列谢耶夫(2月5日)	61
写给德·瓦·格利果罗维奇(2月5日)	62
写给阿·尼·普列谢耶夫(2月9日)	63
写给尼·阿·赫洛波夫(2月13日)	65
写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(2月22日)	66
写给阿·尼·普列谢耶夫(2月23日)	69
写给阿·尼·普列谢耶夫(3月6日)	69
写给尼·阿·赫洛波夫(3月22日)	70
写给亚·彼·波隆斯基(3月25日)	71
写给卡·斯·巴兰采维奇(3月30日)	71
写给阿·尼·普列谢耶夫(3月31日)	72
写给阿·尼·普列谢耶夫(3月31日)	73
写给阿·谢·苏沃陵(4月3日)	73
写给阿·尼·普列谢耶夫(4月17日)	75
写给卡·斯·巴兰采维奇(4月25日)	75
写给符·加·柯罗连科(5月2日)	76
写给尼·亚·列依金(5月11日)	76
写给阿·谢·苏沃陵(5月30日)	77
写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(6月9日)	79
写给阿·尼·普列谢耶夫(7月5日或6日)	80
写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(7月18日)	81

写给阿·尼·普列谢耶夫(8月27日)	82
写给阿·尼·普列谢耶夫(9月15日)	82
写给阿·谢·苏沃陵(10月2日)	84
写给阿·尼·普列谢耶夫(10月4日)	85
写给阿·尼·普列谢耶夫(10月4日)	85
写给尼·亚·列依金(10月5日)	86
写给阿·谢·苏沃陵(10月4日至6日之间)	87
写给阿·尼·普列谢耶夫(10月7日或8日)	87
写给德·瓦·格利果罗维奇(10月9日)	88
写给阿·尼·普列谢耶夫(10月9日)	90
写给阿·谢·苏沃陵(10月10日)	92
写给阿·谢·苏沃陵(10月18日)	93
写给亚·谢·拉扎烈夫-格鲁津斯基(10月20日)	93
写给阿·尼·普列谢耶夫(10月25日)	95
尼·米·普尔热瓦斯基	95
写给阿·谢·苏沃陵(10月27日)	97
写给阿·谢·苏沃陵(11月3日)	100
写给尼·亚·列依金(11月5日)	103
写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(11月7日)	103
写给阿·谢·苏沃陵(11月7日)	104
写给阿·尼·普列谢耶夫(11月10日)	105
写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(11月11日)	106
写给阿·谢·苏沃陵(11月11日)	106
写给阿·尼·普列谢耶夫(11月13日)	107
写给阿·谢·苏沃陵(11月15日)	108
写给叶·米·林特瓦烈娃(11月23日)	109
写给阿·谢·苏沃陵(11月23日至25日之间)	110
写给阿·谢·苏沃陵(11月28日)	111

写给阿·谢·苏沃陵(12月23日)	112
写给阿·谢·苏沃陵(12月26日)	115
写给阿·谢·苏沃陵(12月30日)	115
写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(12月31日)	122

1889年

写给阿·尼·普列谢耶夫(1月2日)	123
写给阿·谢·苏沃陵(1月6日)	124
写给阿·谢·苏沃陵(1月7日)	124
写给阿·谢·苏沃陵(1月8日)	125
写给阿·尼·普列谢耶夫(1月15日)	126
写给阿·谢·苏沃陵(2月6日)	127
写给阿·谢·苏沃陵(2月8日)	128
写给符·阿·季洪诺夫(2月10日)	129
写给阿·谢·苏沃陵(2月14日)	129
写给丽·尼·连斯卡雅(2月15日)	130
写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(2月18日)	130
写给阿·谢·苏沃陵(2月20日)	131
写给阿·谢·苏沃陵(3月5日)	131
写给彼·阿·谢尔盖延科(3月6日)	131
写给符·阿·季洪诺夫(3月7日)	132
写给安·米·叶芙烈伊诺娃(3月10日)	133
写给阿·谢·苏沃陵(3月11日)	133
写给阿·谢·苏沃陵(4月8日)	134
写给阿·尼·普列谢耶夫(4月9日)	135
写给亚·巴·连斯基(4月9日)	136
写给亚·巴·契诃夫(4月11日)	136

写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(4月12日)	136
写给阿·谢·苏沃陵(5月初)	137
写给阿·谢·苏沃陵(5月4日)	138
写给阿·谢·苏沃陵(5月7日)	140
写给亚·巴·契诃夫(5月8日)	142
写给阿·尼·普列谢耶夫(5月14日)	143
写给阿·谢·苏沃陵(5月14日)	144
写给阿·谢·苏沃陵(5月15日)	145
写给阿·尼·普列谢耶夫(6月26日)	147
写给阿·尼·普列谢耶夫(9月14日)	147
写给阿·尼·普列谢耶夫(9月24日)	148
写给阿·尼·普列谢耶夫(9月30日)	148
写给彼·伊·柴科甫斯基(10月12日)	149
写给阿·谢·苏沃陵(10月17日)	150
写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(10月21日)	151
写给阿·谢·苏沃陵(10月23日)	152
写给亚·谢·拉扎烈夫-格鲁津斯基(11月1日)	153
写给尼·亚·列依金(11月7日)	154
写给符·阿·季洪诺夫(11月7日)	155
写给阿·尼·普列谢耶夫(11月27日)	155
写给玛·符·基塞列娃(12月3日)	156
写给阿·谢·苏沃陵(12月27日)	156

1890年

写给尼·米·叶若夫(1月28日)	159
写给阿·尼·普列谢耶夫(2月15日)	159
写给莫·伊·柴科甫斯基(2月16日)	160

写给亚·谢·拉扎烈夫-格鲁津斯基(3月13日)	161
写给莫·伊·柴科甫斯基(3月16日)	162
写给亚·巴·连斯基(3月16日)	163
写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(3月24日)	163
写给阿·尼·普列谢耶夫(3月27日)	164
写给阿·谢·苏沃陵(4月1日)	164
写给伏·米·拉甫罗夫(4月10日)	165
写给阿·谢·苏沃陵(12月17日)	167

1891年

写给阿·谢·苏沃陵(2月6日)	168
写给阿·阿·陀尔任科(5月8日)	169
写给阿·谢·苏沃陵(5月10日)	169
写给阿·谢·苏沃陵(5月18日)	170
写给费·阿·切尔温斯基(7月2日)	170
写给阿·谢·苏沃陵(7月24日)	170
写给阿·谢·苏沃陵(8月28日)	171
写给阿·谢·苏沃陵(8月30日)	171
写给阿·谢·苏沃陵(9月8日)	172
写给阿·谢·苏沃陵(10月19日)	173
写给阿·谢·苏沃陵(10月25日)	173
写给阿·谢·苏沃陵(11月30日)	174
写给尼·亚·列依金(12月2日)	175
写给阿·谢·苏沃陵(12月3日)	175
写给阿·谢·苏沃陵(12月13日)	176
写给谢·阿·安德烈耶甫斯基(12月25日)	176

1892 年

写给丽·阿·阿维洛娃(2月21日)	178
写给丽·阿·阿维洛娃(3月3日)	179
写给阿·谢·苏沃陵(3月11日)	180
写给丽·阿·阿维洛娃(3月19日)	180
写给叶·彼·戈斯拉甫斯基(3月23日)	181
写给阿·谢·苏沃陵(3月31日)	183
写给叶·米·沙芙罗娃(4月6日)	184
写给丽·阿·阿维洛娃(4月29日)	184
写给彼·瓦·贝科夫(5月4日)	184
写给阿·谢·苏沃陵(5月28日)	185
写给阿·谢·苏沃陵(6月4日)	185
写给阿·谢·苏沃陵(7月6日)	185
写给米·奥·敏希科夫(10月12日)	188
写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(10月24日)	189
写给阿·谢·苏沃陵(10月27日)	190
写给阿·谢·苏沃陵(11月25日)	190
写给阿·谢·苏沃陵(12月3日)	192
写给阿·谢·苏沃陵(12月17日)	193
写给维·亚·戈尔采夫(12月30日)	194

1893 年

写给约·伊·奥斯特罗夫斯基(2月11日)	195
写给阿·谢·苏沃陵(2月13日)	196
写给阿·谢·苏沃陵(2月24日)	196
写给阿·谢·苏沃陵(3月4日)	198

写给亚·伊·艾尔捷尔(3月11日)	198
写给亚·巴·契诃夫(4月4日)	199
写给阿·谢·苏沃陵(4月26日)	199
写给亚·巴·契诃夫(4月30日)	200
写给阿·谢·苏沃陵(7月28日)	200
写给阿·谢·苏沃陵(8月18日)	201
写给伏·米·拉甫罗夫(11月13日)	201
写给阿·谢·苏沃陵(12月18日)	201
写给维·亚·戈尔采夫(12月28日)	202

1894年

写给阿·谢·苏沃陵(1月2日)	203
写给阿·谢·苏沃陵(2月25日)	203
写给阿·谢·苏沃陵(3月27日)	204
写给阿·谢·苏沃陵(8月15日)	205
写给弗·奥·谢赫捷尔(9月22日)	206
写给亚·伊·艾尔捷尔(10月15日)	206
写给叶·米·沙芙罗娃(11月22日)	206
写给达·尔·谢普金娜-库彼尔尼克(12月24日)	207
写给伊·伊·戈尔布诺夫-波沙多夫(12月31日)	207

1895年

写给维·维·比里宾(1月18日)	208
写给阿·谢·苏沃陵(1月19日)	208
写给丽·阿·阿维洛娃(2月15日)	209
写给亚·符·席尔凯维奇(3月10日)	209

写给阿·谢·苏沃陵(3月23日)	210
写给叶·米·沙芙罗娃(3月25日)	211
写给亚·符·席尔凯维奇(4月2日)	211
写给阿·谢·苏沃陵(4月13日)	213
写给叶·米·沙芙罗娃(5月17日)	214
写给符·伊·涅米罗维奇-丹倩科(10月6日)	215
写给阿·谢·苏沃陵(10月21日)	216

1896年

摘自日记	216
写给叶·米·沙芙罗娃(4月18日或19日)	216
写给阿·谢·苏沃陵(7月20日)	217
写给阿·谢·苏沃陵(11月8日)	218
写给叶·米·沙芙罗娃(11月20日)	218
写给符·伊·涅米罗维奇-丹倩科(11月26日)	218
写给阿·谢·苏沃陵(12月14日)	219

1897年

摘自日记	221
写给叶·齐·柯诺维采尔(4月10日)	221
写给亚·伊·艾尔捷尔(4月17日)	221
写给阿·谢·苏沃陵(5月2日)	222
写给阿·谢·苏沃陵(7月12日)	222
写给丽·阿·阿维洛娃(10月6日)	223
写给丽·阿·阿维洛娃(11月3日)	223
写给瓦·米·索包列夫斯基(11月20日)	224

写给玛·巴·契诃娃(12月14日)	224
写给费·德·巴丘希科夫(12月15日)	225
写给瓦·米·索包列夫斯基(12月26日)	225

1898年

写给费·德·巴丘希科夫(1月3日)	226
写给阿·谢·苏沃陵(1月4日)	226
写给叶·米·沙芙罗娃(1月19日)	227
写给奥·罗·瓦西列娃(1月21日)	227
写给费·德·巴丘希科夫(1月23日)	228
写给亚·亚·霍恰英采娃(2月2日)	228
写给阿·谢·苏沃陵(2月6日)	229
写给亚·巴·契诃夫(2月23日)	230
写给阿·谢·苏沃陵(9月5日)	231
写给亚·谢·美尔彼尔特(10月29日)	231
写给米·巴·契诃夫(11月16日)	232
写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(11月26日)	232
写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(12月3日)	232
写给维·亚·戈尔采夫(12月4日)	234

1899年

写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(1月3日)	235
写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(1月18日)	237
写给阿·谢·苏沃陵(1月27日)	237
写给伊·伊·戈尔布诺夫-波沙多夫(1月27日)	237
写给彼·彼·格涅季奇(2月4日)	238

写给玛·巴·契诃娃(2月4日)	238
写给亚·巴·契诃夫(2月5日)	238
写给阿·谢·苏沃陵(2月6日)	239
写给丽·阿·阿维洛娃(2月26日)	239
写给符·加·柯罗连科(3月5日)	239
写给丽·阿·阿维洛娃(3月9日)	240
写给丽·阿·阿维洛娃(3月23日)	240
写给瓦·瓦·罗扎诺夫(3月30日)	240
写给阿·谢·苏沃陵(4月24日)	241
写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(4月25日)	241
写给丽·阿·阿维洛娃(4月27日)	242
写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(5月9日)	242
写给叶·米·沙芙罗娃(5月9日)	243
写给叶·彼·戈斯拉甫斯基(5月11日)	243
写给符·尼·阿尔古青斯基-多尔戈鲁科夫(5月20日)	245
写给米·奥·敏希科夫(6月4日)	245
写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(6月22日)	246
写给阿·谢·苏沃陵(6月26日)	246
写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(6月27日)	247
写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(8月24日)	247
写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(9月3日)	248
写给奥·列·克尼碧尔(9月30日)	249
寄给莫斯科艺术剧院的电报(10月1日)	250
写给米·奥·敏希科夫(10月2日)	250
写给奥·列·克尼碧尔(10月4日)	250
写给格·伊·罗索里莫(10月11日)	251
写给奥·列·克尼碧尔(11月1日)	251
写给亚·列·维希涅甫斯基(11月3日)	252

写给符·亚·波塞(11月19日)	252
写给符·伊·涅米罗维奇-丹倩科(11月24日)	253
写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(11月25日)	253
写给符·伊·涅米罗维奇-丹倩科(12月3日)	254

1900年

写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(1月2日)	255
写给奥·列·克尼碧尔(1月2日)	255
写给阿·谢·苏沃陵(1月8日)	256
写给格·伊·罗索里莫(1月21日)	257
写给阿·谢·苏沃陵(1月23日)	257
写给费·德·巴丘希科夫(1月24日)	259
写给维·亚·戈尔采夫(1月27日)	260
写给米·奥·敏希科夫(1月28日)	260
写给包·亚·拉扎烈甫斯基(1月30日)	262
写给伊·列·列昂捷夫(谢格洛夫)(2月2日)	262
写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(2月3日)	263
写给米·包·波林诺甫斯基(2月11日)	264
写给阿·谢·苏沃陵(2月12日)	265
写给阿·包·达拉霍甫斯基(2月15日)	265
写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(2月15日)	266
写给符·亚·波塞(2月15日)	267
写给米·奥·敏希科夫(2月20日)	267
写给包·亚·拉扎烈甫斯基(2月26日)	267
写给符·亚·波塞(2月29日)	268
写给阿·马·彼希柯夫(马·高尔基)(3月6日)	268
写给阿·谢·苏沃陵(3月10日)	269